

Zeitschrift: Anthos : Zeitschrift für Landschaftsarchitektur = Une revue pour le paysage
Herausgeber: Bund Schweizer Landschaftsarchitekten und Landschaftsarchitektinnen
Band: 9 (1970)
Heft: 4

Artikel: Der Sport und seine Anlagen im Dienste der Erholung = Le sport et les terrains de sports au service de la santé = Sports and their facilities in the service of recreation
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-133411>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Der Sport und seine Anlagen im Dienste der Erholung

Auszug aus: Sportstättenplanung 1968 des
Schulamtes der Stadt Zürich (Turn- und
Sportamt)

1. Einleitung

Die Schaffung und Erhaltung von ausreichenden Erholungs-, Spiel- und Sportanlagen für die Bevölkerung ist im Hinblick auf die ständig zunehmende Industrialisierung, die rapid anwachsende Motorisierung, sowie die in alle Lebensbereiche eindringende Automatisierung heute und auch in Zukunft notwendiger denn je. Aber ebenso wichtig ist die Erhaltung der vorhandenen Sportanlagen, denn der Bewegungsraum wird je länger je mehr eingeengt. Die bewegungsarme Lebensweise des modernen Menschen hat schwerwiegende Folgen auf den Gesundheitszustand unseres Volkes. Bei den Schulkindern stellen die Aerzte einen zunehmenden Haltungszerfall fest und bei den Erwachsenen sind Herzkrankheiten, Stoffwechsel- und Kreislaufstörungen vielfach auf mangelnde Körperbewegung zurückzuführen. Aus all diesen Gründen entspricht der Bau von Turn-, Spiel- und Sportanlagen einem wirklichen Bedürfnis. Eine grosszügige Planung und deren systematische Verwirklichung ist daher eine dringliche Notwendigkeit. Neben den grossen Aufgaben der Verkehrssanierung, des Wohnungsbaues usw., ist der Sportstättenbau ein wichtiger Teil der ganzen Infrastruktur. Es muss ihm zur Erhaltung und Förderung der Volksgesundheit die nötige Beachtung geschenkt werden.

Der Abbau der Arbeitszeit und die weitgehende Einführung der Fünftagewoche erfordert die Bereitstellung von Turn- und Sportanlagen, die allen Bevölkerungsschichten und allen Altersstufen eine gesunde, sinnvolle Freizeitgestaltung erlauben. Was für die Gesundheit unseres Volkes getan wird, ist eine Kapitalanlage auf weiteste Sicht. Durch vernünftig betriebene Leibesübungen werden nicht erfassbare Summen für Krankenpflege und Invalidenfürsorge eingespart; sie heben auch die Arbeitskraft und stärken die Wehrfähigkeit unseres Volkes.

Die Schaffung von grünen Sportflächen im Häusermeer wird allgemein als städtebauliche Pflicht anerkannt. Diese Anlagen dienen der gesamten Bevölkerung zur körperlichen Ertüchtigung durch vielfältige, sportliche Betätigung, wie dem Schulunterricht, dem Leistungs- und Wettkampfsport, aber auch der nicht wettkampfgebundenen, sportlichen Erholung.

2. Berechnungsgrundlagen

Um die dringenden Bedürfnisse einer sinnvollen und vielseitigen, allen Altersstufen dienenden Leibeserziehung zu befriedigen, ist eine weitsichtige Planung von Sportanlagen notwendig. In der modernen Stadtplanung ist der für Spiel, Sport und Erholung notwendige Raum in gleicher Weise

Le sport et les terrains de sports au service de la santé

Extrait du plan d'aménagement de terrains
de sports pour 1968 de l'Office scolaire de
la Ville de Zurich (Service de la gymnastique
et des sports)

1. Introduction

La création et l'entretien d'un nombre suffisant de terrains de récréation, de jeux et de sports sont devenus plus nécessaires que jamais, pour l'avenir aussi, en considération de l'industrialisation toujours croissante, des progrès rapides de la motorisation, et de l'automation qui envahit chaque jour davantage tous les domaines de l'existence. Mais il est tout aussi important de conserver les terrains de sports qui existent déjà, car plus le temps passe, plus l'espace disponible se rétrécit.

L'absence de mouvement dans les habitudes de vie de l'homme moderne entraîne des conséquences très graves pour l'état de santé de notre population. Les médecins constatent chez les écoliers une aggravation de la mauvaise tenue corporelle, tandis que chez les adultes les maladies du cœur et les troubles du métabolisme et de la circulation sont imputables très souvent au défaut d'exercice physique. Pour toutes ces raisons, la construction de places de gymnastique, de jeux et de sports répond à un véritable besoin. L'élaboration de très grands projets et leur réalisation systématique représentent par conséquent une urgente nécessité. A côté des grands travaux de l'assainissement de la circulation, de la construction de logements, etc., l'aménagement des terrains de sports constitue l'un des éléments importants de l'ensemble de l'infrastructure. En vue de la conservation et de l'amélioration de la santé publique, il est indispensable de lui vouer toute l'attention nécessaire.

La diminution du nombre des heures de travail et la diffusion toujours plus grande de la semaine de cinq jours rendent elles aussi nécessaire l'aménagement de terrains de gymnastique et de sports, qui permettent à toutes les classes de la population et aux personnes de tous les âges d'organiser sainement et rationnellement leurs loisirs. Tout ce qui est fait en vue de la santé de notre peuple est un placement de capital à long terme. Des exercices corporels raisonnables permettront d'épargner des sommes incalculables qui seraient autrement dépensées pour les soins aux malades et l'assistance aux invalides; d'autre part ils augmenteront aussi la capacité de travail et le pouvoir défensif de notre peuple.

La création d'îlots de verdure réservés aux sports, au milieu de l'océan des constructions, est un devoir qui est universellement reconnu aujourd'hui par tous les urbanistes. Ces jardins sont mis au service de la population tout entière, pour son développement corporel par une activité sportive multiforme, comme l'éducation

Sports and their Facilities in the Service of Recreation

Extract from the 1968 sports facility plan
of the City of Zurich Board of Education
(Gymnastics and Sports Department)

1. Introduction

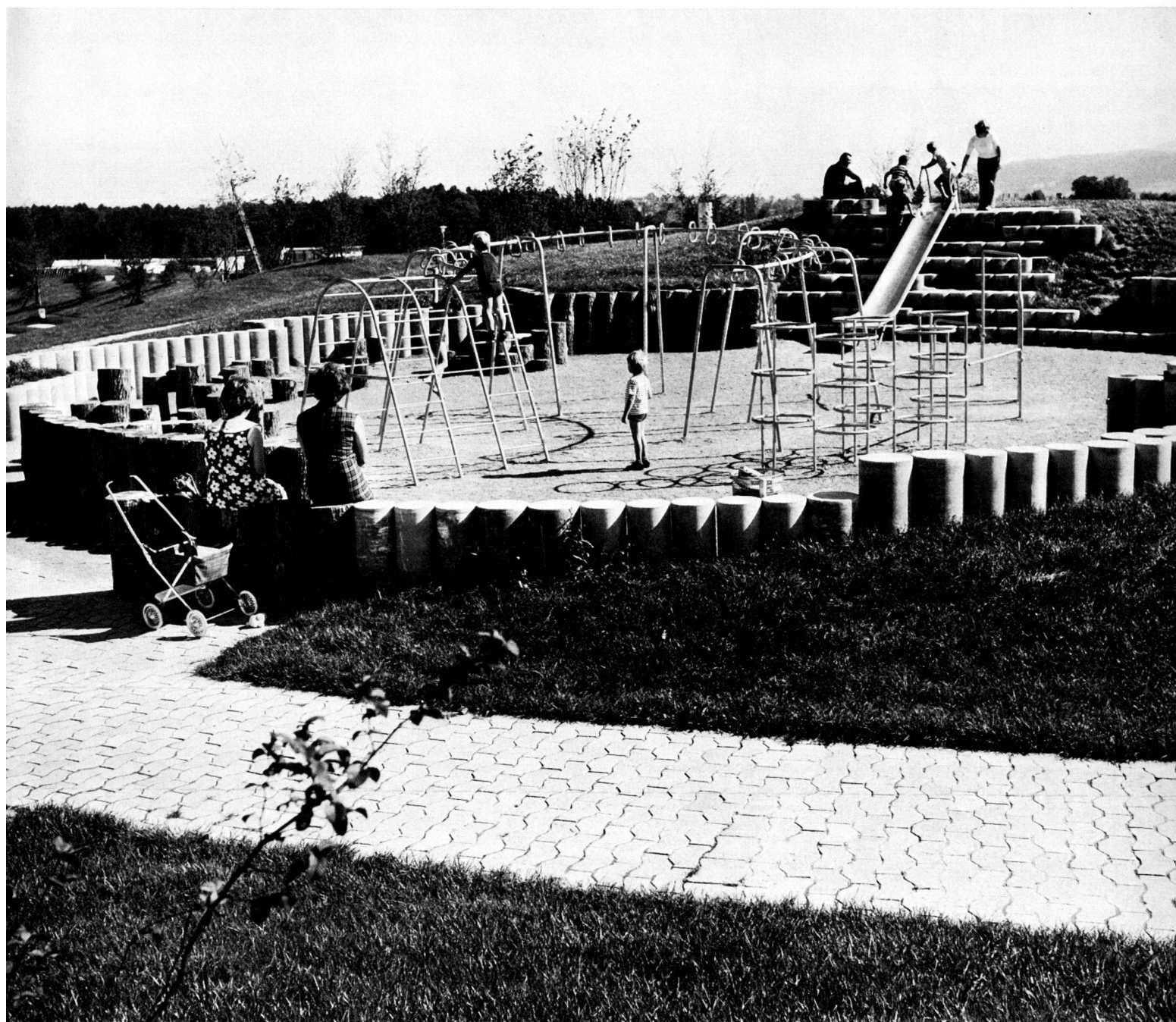
The creation and maintenance of adequate recreation and sports facilities as well as playgrounds for the population is more urgent than ever in view of the continuously increasing industrialization, rapidly growing motorization and automation pervading all living areas, and it will remain so in the future. Of the same importance, however, is the conservation of existing sports facilities because living space is being more and more narrowed down. The lack of exercise in the modern way of living has grave consequences on the health of our population. Physicians find progressive deterioration in the posture of school children and, in adults, heart diseases, disturbances of metabolism and circulatory disorders are frequently due to lack of physical exercise. For all these reasons the construction of facilities for gymnastics, play and sports springs from a genuine necessity. Accordingly, generous planning and systematic realization is a pressing requirement. Beside the great tasks set by traffic reorganization, residential construction and the like, the provision of sports facilities constitutes an important part of the infrastructure and must therefore be given the necessary attention to preserve and promote public health.

The shortening of working hours and large-scale introduction of the five-day week demands the provision of gymnastics and sports facilities which enable all brackets of the population of any age to organize their leisure-time in a healthy and appropriate fashion. What is done for the health of the people is a long-term investment. Reasonable physical exercise saves sums for the care of the sick and disabled persons which it is impossible to evaluate; in addition, they enhance the working power and military proficiency of our people.

The creation of green sports grounds within vast built-up areas is generally recognized to be a town-planning duty. Such installations serve the entire population for physical training in many sport activities, they serve education, professional and competitive sports and also such activities as are not directed at the latter.

2. Bases of Calculation

In order to meet the urgent demands of an intelligent and comprehensive physical training of all age groups, sports facilities must be planned with a view to the future. In modern city planning the space necessary for play, sports and recreation must be secured in the same manner as is that serving other purposes (cemeteries, schools, roads etc.) Unfortunately there is no legal basis on which communes could be forced



Spielplatz mit Geräten für Kleinkinder im Sport- und Erholungszentrum «Harnischbühl» in Wallisellen/ZH.

Gestaltung: A. Zulauf, beratender Garten- und Landschaftsarchitekt BSG, Teilhaber B. Wengmann, Gartenarchitekt, Baden/Aargau.

Bild: Roger Kaysel, Wettingen

Emplacement de jeux, avec agrès pour petits enfants, au Centre sportif de «Harnischbühl» à Wallisellen ZH.

Réalisation: A. Zulauf, conseiller architecte-paysagiste BSG et son associé B. Wengmann, architecte-paysagiste; Baden/Argovie.

Photo: Roger Kaysel, Wettingen

Playgrounds with apparatus for small children in the Harnischbühl sports and recreational facility in Wallisellen, Zurich.

Designed by A. Zulauf, consult. Garden and Landscape Architect BSG, partner B. Wengmann, Garden Architect, Baden/Aargau.

Photograph by Roger Kaysel, Wettingen

sicherzustellen wie derjenige für andere Zwecke (Friedhöfe, Schulen, Strassenbau usw.). Leider bestehen keine rechtlichen Grundlagen, die die Gemeinden zum Bau von Sportanlagen verpflichten würden. Die neuesten, vom eidgenössischen Militärdepartement in Verbindung mit der Eidg. Turn- und Sportkommission, dem Schweizerischen Landesverband für Leibesübungen und der Schweiz. Vereinigung für Landesplanung durch die Eidg. Turn- und Sportschule in Magglingen herausgegebenen Normalien (Anleitung für den Bau von Turn-, Spiel-, Sport- und Freizeitanlagen, Schriftenreihe der ETS Magglingen Nr. 14) nennen für den Gesamtbedarf an Sportanlagen folgende Richtzahlen (pro Einwohner):

Flächen für Turnen, Spiel und Sport:
Physisches Grün 6 m² für Turn-, Spiel-, Sport-, Eisplätze und Badeanlagen (ohne Bauten)

Grünflächen für Erholung:
Verbindungsgrün 1 m² für Promenaden
Optisches Grün 3 m² für Parkanlagen
Sanitäres Grün 15 m² für Wald- und Naturparkanlagen

Total Grünfläche für Sport und Erholung: 25 m² pro Einwohner

Die Sportanlagen sind eine wertvolle Nutzungsmöglichkeit der Freizeitzonen. Im Verlaufe verschiedener Planungsaufgaben erwies sich folgende Aufteilung der geforderten 6 m² «Physisches Grün» (pro Einwohner) als zweckmässig und den Bedürfnissen entsprechend:

3,0 m² für Rasensportanlagen (Fussball, Handball, Hockey, Leichtathletik usw.)
1,5 m² für Schwimmanlagen
1,0 m² für Schulturnanlagen
0,5 m² für verschiedene Sportanlagen (Eisbahnen, Tennis, Boccia, Familiensportanlagen usw.)

Diese Normzahlen sind verbindliche Richtlinien, an die sich heute die Institutionen für Landes- und Regionalplanung mit ihren verschiedenen Planungsgruppen und die Gemeindebehörden halten. Bei der Einteilung des Gemeindegebietes in verschiedene Zonen werden deshalb auch die entsprechenden Flächen für Turnen, Spiel und Sport ausgeschieden. Diese Normen gelten dabei für die Nutzflächen der Anlagen. (Umschwendung und Gartenanlagen um die Turn- und Sportplätze sind in der Regel zu den Promenaden und Parkanlagen zu rechnen.)

Im Rahmen der oben angeführten Normen werden noch folgende Richtzahlen genannt:

physique des écoliers et les sports de performance et de compétition, mais également pour les sports de simple récréation, sans aucune arrière-pensée de rivalité ou de concours.

2. Les bases de calcul

Pour satisfaire tous les besoins urgents d'une éducation physique intelligente et variée, adaptée à toutes les classes d'âge, il est nécessaire d'organiser pour les installations sportives une planification à longue portée. Dans le cadre de l'urbanisme moderne il faut prévoir des espaces réservés aux jeux, aux sports et à la récréation exactement comme on en réserve pour d'autres usages (cimetières, écoles, voies de communication, etc). Malheureusement il n'existe pas encore de bases légales auxquelles on pourrait avoir recours pour obliger les communes à faire construire des installations sportives. Les normes les plus récentes qui ont été élaborées par le Département militaire fédéral, en collaboration avec la Commission fédérale pour la gymnastique et les sports, la Fédération nationale suisse d'éducation physique et l'Union suisse d'urbanisme et de planification nationale, et qui ont été publiées par l'Ecole fédérale de gymnastique et de sports à Macolin (Instructions pour l'aménagement de places de gymnastique, de jeux, de sports et de loisirs, Cahiers de l'EFGS de Macolin, No 14), donnent à titre indicatif les chiffres suivants (par habitant) au sujet des besoins généraux dans le domaine des installations sportives:

Places de gymnastique, de jeux et de sports:

«Verdure physique»: 6 m² pour les places de gymnastique, de jeux et de sports, les patinoires et les établissements de bains (bâtiments non compris).

Zones de verdure pour la récréation et le repos:

«Verdure de Liaison»: 1 m² pour les promenades.

«Verdure optique»: 3 m² pour les parcs et jardins.

«Verdure sanitaire»: 15 m² pour les forêts et les parcs naturels.

Total des zones de verdure pour les sports et la récréation: 25 m² par habitant.

Les installations sportives constituent une excellente possibilité de tirer parti des zones interdites à la construction.

Au cours de différents travaux de planification, on a trouvé que la subdivision suivante des 6 m² de «verdure physique» exigés (par habitant) était rationnelle et correspondait aux besoins réels:

to provide sports facilities.

The latest standards issued by the Federal Gymnastics and Sports School in Magglingen in conjunction with the Federal Defence Department, the federal sports and gymnastics board, the Swiss national gymnastics association and the Swiss association of country planners (Instructions for the construction of gymnastics, play, sports and recreation facilities, No. 14 of the Magglingen Series) give the following general figures for the overall requirements of sports facilities (per capita):

Areas for gymnastics, games and sports:

6 m² for gymnastics, games, sports grounds, ice-rink and gardens (without buildings)

Recreational greenery:

Connecting greenery 1 m² for promenades
Optical greenery 3 m² for parks
Sanitary greenery 15 m² for woods and natural parks

Total greenery for sports and recreation 25 m² per inhabitant

Sports facilities are a valuable possibility of utilizing zones to be kept free of buildings.

In the course of various planning assignments the following subdivision of the 6 m² of «physical greenery» (per capita) proved to be functional and in line with requirements:

3.0 m² for lawn sports (football, handball, hockey, light athletics etc).

1.5 m² for bathing

1.0 m² for school gymnastics

0.5 m² for various sports facilities (ice-rinks, tennis, boccia, family sports grounds etc).

These standards are binding guidance which is now observed by the institutions of country and regional planning with their various planning groups, and by communal authorities. In the division of a communal area into various zones, the appropriate areas are reserved for gymnastics, games and sports. These standards apply to the utilizable areas of installations (areas not utilized and gardens around gymnastics and sports grounds are commonly regarded as promenades and parks).

Within the framework of the above standards, the following general data are given: per inhabitant

per 30,000 — 50,000 inhabitants

0.2 m² for gymnastics and games halls

1 Game and sports hall with a useful area of 22 x 44 m

1 Indoor swimming pool with

«Belastungsprobe» an einer Übungsstation des VITA-Parcours im stadtnahen Erholungswald.

«Epreuve de charge» sur un des éléments du parcours VITA dans la forêt aménagée en terrain de jeu et de repos, à proximité de la ville.

Load test on an exercise station of the VITA Course in the recreational woods close to the town.



pro Einwohner
0,2 m² für Turn- und Spielhallen
pro 30 000 — 50 000 Einwohner
1 Spiel- und Sporthalle mit einer Nutzfläche von 22 x 44 m
1 Hallenbad mit 1 Schwimmbecken von 16 x 25 m
1 Schulschwimmbecken von 8 x 16,66 m
pro 100 000 Einwohner
1 Hallenbad mit
1 Wettkampfbecken von 16—21 x 50 m
1 vollständige Sprunganlage
1 Schulschwimmbecken von 8 x 16,66 m
Kinderspielflächen und Freizeitanlagen fallen unter die Promenaden- und Parkanlagen.

3. Konzeption einiger Sportanlagen

1. Die Familiensportplätze sollen als Ausflugsziele, ein bis zwei Marschstunden von der Stadt entfernt, an Waldrändern oder in Waldlichtungen hergerichtet werden. Sie bestehen aus Spielflächen für Korb-, Faust- und Federball; sie enthalten Kinderspiel- und Turngeräte, Sprunggruben, Sandgruben zum Spielen für kleine Kinder, Planschbecken, Bankgruppen und Abkochstellen. Ein einfaches Blockhaus mit Umkleieräumen, Geräteraum, Duschen und Abortanlagen soll die Benützung der Familiensportplätze im Selbstbedienungsprinzip erleichtern.

Solche Anlagen sind an Wanderwegen auf der Zürichberg-Pfannenstielkette, auf der Albis- und Zimmerbergkette, im Gebiete des Greifen- und Türlersees, des Gubrist

3,0 m² pour les terrains de sports aménagés en pelouses (football, handball, hockey, athlétisme, etc.).
1,5 m² pour les établissements de bains
1,0 m² pour les terrains de gymnastique scolaires.
0,5 m² pour des installations sportives diverses (patinoires, tennis, boules et pétanque, sports de famille, etc.).

Ces chiffres constituent des normes qui sont considérées comme des directives ayant force de règlements, auxquelles se conforment actuellement les institutions chargées de la planification nationale et régionale, avec leurs différents groupes de planification et avec les autorités des communes. En subdivisant le territoire communal en différentes zones, on distinguera par conséquent aussi les emplacements qui seront réservés à la gymnastique, aux jeux et aux sports. Il faut noter, à ce propos, que les normes mentionnées ci-dessus s'appliquent aux surfaces utiles des installations prévues. (Les terrains convertis et les jardins qui entourent les places de gymnastique et de sports doivent être classés dans la règle parmi les parcs et les promenades.)

Dans le cadre des normes mentionnées ci-dessus, on trouvera ici encore quelques chiffres indicatifs:

Par habitant 0,2 m² pour les salles de gymnastique et de jeux.

Pour 30.000 à 50.000 habitants:

1 salle de jeux et de sports, avec une sur-

1 pool of 16 x 25 m
1 Training pool of 8 x 16.66 m per 100,000 inhabitants
1 Indoor swimming pool with
1 Competition pool of 16—21 x 50 m
1 Complete jumping installation
1 Training pool of 8 x 16.66 m

Children's playgrounds and recreation grounds are counted among promenades and parks.

3. Conception of some Sports Grounds

a) Family sports grounds should be designed as excursion targets one or two hours' walk away from the city and located on the edges of woods or in clearings. They comprise grounds for basket and volleyball, badminton; equipment for children's games and gymnastics, sand pits for infants, wading-pools, clusters of benches and facilities for barbecue. A simple blockhouse with changing-rooms, utensils, showers and WCs are designed to facilitate the use of family sports grounds on the self-service principle.

b) Possibilities of physical exercise for families are also offered by training facilities such as the Vita courses built in the woods on the fringe of a town. Here again, «self-service changing-rooms» are suitable and offer the users of both orientation and cross-country tracks facilities for changing and showering.

c) The ski grounds and tobogganing tracks constitute a further facility for sports and can be preserved in the vicinity of cities

oder des Altberges und eventuell an der Lägern zu errichten.

2. Bewegungs- und Tummelmöglichkeiten bieten den Familien auch die Uebungsgelegenheiten, wie die Vita-Parcours, welche in den Wäldern am Stadtrand gebaut werden. Auch hier sind «Selbstbedienungsgarderoben» zweckmässig, die sowohl den Benützern der festen Orientierungslaufbahnen als auch den Geländeläufern Umkleide- und Duschmöglichkeiten bieten.

3. Die Skifelder und Schlittelbahnen als weitere sportliche Uebungsmöglichkeit können in der nächsten Umgebung der Stadt vor allem dort erhalten bleiben, wo keine Ueberbauung stattfindet.

Dem Reitsport diene zur Hauptsache die Allmend I und die nähere Umgebung der Stadt. Die Errichtung einer permanenten Pferdesportanlage ist im Auge zu behalten.

4. Sportstättenplanung 1968

Das Turn- und Sportamt hat in Zusammenarbeit mit dem Stadtplanungsamt, dem Gartenbauamt, dem Hochbauamt und der Liegenschaftenverwaltung das gesamte Stadtgebiet auf die Möglichkeit hin untersucht, wo noch Uebungsstätten erstellt werden könnten.

Nachdem das Stadtplanungsamt die zukünftige Bevölkerung der Stadt Zürich auf 450 000 Einwohner errechnete, wurde die neue Sportstättenplanung auf diese Zahl abgestimmt. Auf einem Plan 1:5 000 sind sämtliche Anlagen lagerichtig und in der vorgesehenen Grösse eingetragen worden.

face utile de 22 x 44 m.

1 établissement de bains couvert, avec:

1 piscine pour nageurs, de 16 x 25 m, et

1 piscine à usage scolaire, de 8 x 16,66 m.

Pour et par 100.000 habitants:

1 établissement de bains couverts, avec:

1 piscine de compétition, de 16-21 x 50 m,

1 installation complète de tremplins et plongeoirs,

1 piscine à usage scolaire, de 8 x 16,66 m.

Les places de jeux pour enfants et les autres terrains de récréation sont classés parmi les parcs et promenades.

3. Conception de quelques installations sportives

1. Les places de sport familiales doivent être aménagées comme des buts d'excursions, à une ou deux heures de marche de la ville, à l'orée des forêts ou dans des clairières. Elles consistent en terrains de jeux pour le basketball, le handball et le badminton; elles comportent des places de jeux pour enfants, des agrès de gymnastique, des pistes de saut, des enclos de sables pour les petits enfants, des «bassins à patauger», des groupes de bancs et des emplacements pour les pique-niques. Un bâtiment simple contenant des vestiaires, un local de dépôt pour les agrès, des douches et des toilettes doit faciliter l'utilisation des places de sport familiales d'après le principe du «self-service».

Des installations de ce genre pourront être aménagées le long des sentiers à promenades de la chaîne Zürichberg-Pfannenstiel, sur la chaîne de l'Albis et du Zim-merberg, dans la région du Greifensee et du Türlerse, du Gubrist ou de l'Altberg, et éventuellement sur les Lägern.

2. Des possibilités de mouvement et de promenade sont également offertes aux familles sous la forme d'occasions d'exercice telles que les «Parcours Vita», qui sont actuellement en construction dans les forêts voisines de la ville. Ici aussi on aura avantage à prévoir des «vestiaires à self-service», qui offriront la possibilité de se changer et de prendre une douche à ceux qui font des excursions en suivant un «itinéraire d'orientation», comme à ceux qui se promènent par tous terrains.

and principally where the area is not developed.

d) Horsback riding can be practiced mainly on Allmend I (common) and the immediate vicinity of the City. Construction of a permanent installation should be contemplated.

4. Planning of Sports Facilities in 1968

In conjunction with the City planning office, the park authority, the Building department and the real estate administration, the gymnastics and sports agency has investigated the entire municipal area in order to determine where training facilities can yet be installed.

The city planning office having calculated the future population of the City of Zurich at 450.000 inhabitants, the new plans for sports facilities were adjusted to that figure. All facilities have been entered in a 1:5000 scale plan in proper position and on the size contemplated.

3. Les champs de ski et les pistes de luge représentent d'autres possibilités d'exercice qui peuvent être aménagées à proximité immédiate de la ville, et qui peuvent être entretenus surtout dans les zones où il n'y a pas de bâtiments.

4. Planification des emplacements de sports pour 1968

L'Office de la gymnastique et des sports, en collaboration avec le Service de l'urbanisme, le Service de parcs et jardins, le Service des bâtiments et l'Administration immobilière, a étudié tout le territoire de la Ville dans le but de rechercher à quels endroits il serait encore possible d'aménager des terrains d'exercices physiques.

Le Service de l'urbanisme ayant calculé que la population future de la Ville de Zurich allait atteindre le chiffre de 450.000 habitants, c'est sur ce chiffre qu'on s'est fondé pour l'établissement des projets des nouveaux terrains de sports.

Toutes les installations ont été reportées à leur emplacement précis et avec les dimensions prévues sur un plan à l'échelle de 1:5000.